

# NOUVEL HAY MAGAZINE

---

## SANS FRONTIÈRES

## Adic

**INFORMATION des UNIVERSITÉS DU TEMPS LIBRE et des INSTITUTS MUSULMANS des MOSQUÉES de NOS DÉPARTEMENTS à l'occasion de la publication de la 'PETITE ENCYCLOPÉDIE DU GÉNOCIDE ARMÉNIEN' (Éditions Geuthner 2021)**

###

**Faut-il le dire, la (re /) connaissance du Génocide des Arméniens de 1915 enrichit le dialogue islamo-chrétien dans notre France laïque // face aux distorsions construites par turco-kémalisme // des dénagations en fait à l'encontre de l'islam tolérant arabo-premier // face aux dénis industrialisés-banalisés-banalisants-dérivants fabriqués et exportés depuis des décades par Ankara -cherchant à occulter et parfumer le crime d'État. Le terrorisme d'un génocide perdure symboliquement par filiation de son négationnisme.**

~~ [Université du Temps Libre + Ville . Département](#) ~~ [Liste des Portails des Départements français](#)

~~ [Mosquées de France par ordre départemental](#) ~~ [Les Cahiers de l'I/islam](#)

Cher(e)s membres des Universités du Temps Libre, concitoyen(ne)s de diverses origines ou confessions, ami(e)s croyant(e)s ou non-croyant(e)s, Révérends Religieux en dialogues islamo-judéo-chrétiens et avec le bouddhisme dans notre

France laïque,

Nous vous signalons une nouvelle parution chez l'éditeur orientalisant Geuthner (2021) : [LA PETITE ENCYCLOPÉDIE DU GÉNOCIDE ARMÉNIEN de Denis DONIKIAN](#). On peut y voir en particulier comment le Gouvernement Jeune-Turc voulant "moderniser" l'Empire ottoman en idéologie touranienne

~ a commencé par les [massacres des Arméniens de Cilicie en 1909, des massacres condamnés par le recteur de l'Université islamique de la Mosquée d'Al-Azhar](#) ~ ~ [Le Grand Cheikh Alim al-Bishri d'Al-Azhar](#) ;

~ a procédé en avril-mai 1915 aux arrestations des intellectuels arméniens / comme on peut le voir dans le [Film 'The Promise' \(2016\) / youtube 2mn:18s](#) ;

~ a organisé la déportation de la population arménienne avec ses familles ;

~ a mis en place des camps de concentration en Syrie et en Iraq // comme c'est montré

~ dans le film ['The Cut / La blessure' \(2014\) du metteur en scène turco-allemand Fatih Akin // Vimeo 2mn:02s](#) ;

~ jusqu'à [la déshumanisation des victimes](#) . ([Photo.#1](#) ~ ~ [Photo.#2](#)) ;

~ en vue de l'extermination finale des autochtones arméniens de l'Empire ottoman par nettoyage ethnique // ([anciennes coupures de presse-FR](#)) ;

~ en table-rase, voulant faire ainsi la jonction avec les turco-tatars de Bakou -  
comme première étape

~ en idéologie d'un vaste empire touranien allant de la Méditerranée jusqu'aux  
terres mongoles.

Cher(e)s membres des Universités du Temps Libre, concitoyen(ne)s de diverses  
origines ou confessions, croyant(e)s ou non-croyant(e)s, Révérends Religieux en  
dialogues islamo-judéo-chrétiens et avec le bouddhisme de notre département  
dans notre France laïque,

~ avoir la [Petite Encyclopédie du Génocide Arménien de Denis Donikian dans  
votre bibliothèque](#) est comme un geste de solidarité spirituelle

~ envers les [les victimes arméniennes et les survivants](#) d'un crime de masse  
étatique en impunité, non reconnu et [non-entendu pendant plus d'un demi-  
siècle](#) ;

~ c'est aussi un hommage aux [correspondants de guerre des anciens journaux  
français de l'époque](#) évoquant les sacrifices des combattants français et  
arméniens.

Le Génocide des Arméniens en 1915 ne fut pas perpétré pour des raisons  
religieuses -comme le confirme [Sa Sainteté Aram Ier du Liban dans le Journal  
LASTAMPA de Rome](#). Les Arméniens avec leurs trois églises  
apostoliques~catholiques~évangéliques sont [membres du Conseil des Églises du  
Moyen-Orient](#).

Sachant l'idéologie de l'eurocentrisme politico-omniprésent jusqu'à la Seconde Guerre Mondiale, on sait combien la nouvelle République turco-kémaliste a travaillé sur son apparence en "euro-clean" :

~ en changeant la tenue vestimentaire par l'interdiction du 'fes', le couvre-chef turc en 1925 // faisant glisser ainsi comme si de rien n'était

~ le souvenir euro-Iconographique du massacreur turc sur [les autres peuples musulmans en voisinage conservant l'habit traditionnel](#) ;

~ sans oublier les [violences sexuelles lors des déportations des familles arméniennes](#) -des violences, fragilisant encore plus la chaîne de transmission humaine des survivants déjà brisée par le génocide ;

~ un génocide chassant en effet la Mort qui est un chaînon naturel reliant une génération à l'autre / et [la remplace la Mort par le meurtre prémédité](#) // [Hélène Piralian-Simonyan, psychanalyse](#).

S'agissant toujours à vouloir soigner son apparence euro-visuelle, il y a eu de la part d'Ankara,

~ abandon de l'alphabet arabo-osmanli en 1928 en vue de sympathies euro-diplomatiques ;

~ conduisant parallèlement les [jeunes générations turques à ne pas pouvoir lire ce qui s'est passé en 1915](#) ;

~ des falsifications turco-historiques présentant ["les Hittites comme les ancêtres des Turcs"](#) ;

~ avec des fantasmes civilisationnels [jusqu'à sympathiser avec l'Allemagne nazie](#) ;

~ des dérives occultant qu'il y a eu TERRORISME D'UN GÉNOCIDE qui perdure aujourd'hui politico-symboliquement par négationnisme / [Janine Altounian, traductrice de Freud.](#)

Ces changements kémalistes cherchaient à créer des flous artistiques comme écrans de fumées // se présentant en "réformes" vis-à-vis des Grandes puissances occidentales. En particulier, que peut-on penser aussi l'[abolition du Califat en 1924...](#) ? [La Question du Califat avec ses non-dits...](#)

Le Califat ne fut-il pas aboli, en fait, pour qu'un futur Calife, savant en théologie coranique, versé en érudition islamique, politiquement indépendant et autonome, en piété islamo-religieuse, puisse ne pas pouvoir condamner le Génocide des Arméniens de 1915 ? comme étant un crime à l'encontre d'un peuple 'dhimmi' ? c'est-à-dire un peuple protégé selon l'I/islam arabo-premier, un peuple faisant partie des 'Gens du Livre'... ?

Cela d'autant plus qu'il y avait eu

~ un firman en 1917 du Chérif hachémite [Hussein ben Ali \(1854-1931\) Gardien des Lieux Saints de La Mecque](#) demandant [aux Musulmans d'aider les déportés arméniens](#) et qui avait eu à l'époque [des échos dans la presse française](#) ;

et

~ des études d'anciens manuscrits arabes qui ont été [publiés en arménien depuis Venise en 1848](#).

Aujourd'hui il y a l'Institut oriental de l'Académie des Sciences qui a fait une évaluation historique en anglais [des accords du Prophète Mouhammad et de son gendre, le 4ème Caliphe Ali Ibn Talib](#) avec les Arméniens. Ainsi, il a existé une ancienne [communauté arménienne arabophone en Syrie avec ses écrivains depuis le IX siècle](#).

Actuellement, après des décades en dénis, en contre-vérités, en omissions intentionnées, de la part de l'État turc, [les mutismes par mercantilismes matérialistes](#) construisent en realpolitik la [non-existence du crime d'État](#). Malgré tout, [ce crime imprescriptible commence à être connu](#) grâce aux efforts des descendants des survivants du GdA1915. Les 1.500.000 victimes innocentes ont été [canonisées le 23 avril 2015 au Saint-Siège d'Étchmiadzine par Sa Sainteté Karékine II](#), Catholikos de tous les arméniens. Ainsi par là même, *la canonisation arméno-chrétienne sera présente en particulier dans les dialogues islamo-chrétiens d'aujourd'hui*.

Pour terminer, on peut citer ces quelques données historiographiques :

~ سنكتب الأسماء العربية بأحرف ذهبية في التاريخ الأرمني . *Le nom des Arabes sera inscrit avec des lettres d'or dans l'Histoire des Arménies.* [\(Damas, le 9 mai 1919\)](#)

~ "C'est un crime que désapprouve l'humanité, l'islam et tous les musulmans ; mais ceux qui ignorent la vérité ne manqueront pas d'en jeter la responsabilité sur le fanatisme religieux". Faïez El-Ghocein, capitaine de l'armée ottomane et témoin musulman oculaire - Chef bédouin et avocat, a écrit ces pages à Bombay

le 4 Zul-Kida 1334. Livre publié en français au Caire en 1917 et à Beyrouth en 1965. 34. [Livre publié en français au Caire en 1917 et à Beyrouth en 1965.](#)

~ Le fanatisme turco-religieux a existé et fut [signalé à l'époque par des témoignages allemands](#) -et aussi par des témoins italiens et américains. Aujourd'hui certains cherchent à faire du fanatisme turco-religieux l'arbre qui cacherait la forêt qu'est la machine génocidaire turco-ottomane -une machine en mécanismes structurés exploitant et instrumentalisant les différents ministères de l'Empire. Le pantouranisme des Jeunes Turcs visait la "modernité" affranchie de l'islam traditionnel. Par la suite les criminels jeunes-turcs seront [recyclés au bénéfice du nationalisme turco-kémaliste](#)... un turco-nationalisme conduisant au panturquisme délétère d'aujourd'hui avec l'Axe Ankara-Bakou.

~ Le Coran fut traduit en arménien par [Lévon LARENTS \(1875-1915\)](#) à partir d'une version française et sera publié à Constantinople en 1911 ([640 pages avec une biographie de Mouhammed](#)). Cela n'a pas empêché que Lévon Larents fut arrêté par la police turco-ottomane avec les autres [intellectuels arméniens de Constantinople lors de la raffle historique du 24 avril 1915](#). Larents fut envoyé à la mort avec les autres intellectuels sur les chemins de la déportation et il périt à Angora / Ankara.

~ Enfin, nous vous signalons la publication en 2003, [Դուրանը հայոց մեջ / Le Coran chez les Arméniens / Արմանուշ Կոզմոյան . Վահագն Դավթյան / Académie nationale des Sciences de l'Arménie, 62 pages avec 74 notes bibliographiques en bas de page & résumé en russe](#). Il sera intéressant *d'avoir une traduction de ce petit livre en français* comme outil historiographique, mais aussi *comme passerelle de contact*

- du Vivre Ensemble en diversité française

- ou de diplomatie culturelle en Francophonie musulmane / [L'Institut de Recherches et d'Études sur les Mondes Arabes et Musulmans](#).

Cher(e)s membres des Universités du Temps Libre, concitoyen(ne)s de diverses origines ou confessions, ami(e)s croyant(e)s ou non-croyant(e)s, Révérends Religieux en dialogues islamo-judéo-chrétiens et avec le bouddhisme de notre département en France laïque, nous rappelons que vous pouvez aussi demander à votre médiathèque municipale de se procurer [La Petite Encyclopédie du Génocide Arménien // Éditions GEUTHNER](#).

Vous remerciant de votre attention, nous vous présentons nos sincères salutations en n'oubliant pas que

- même vacciné(e)s avec des rappels, cependant face à la pandémie, nous ne manquerons pas de
- nous remémorer toutes et tous chaque fois les précautions d'usage en portant le masque
- et en gardant encore nos distanciations sociales requises
- surtout avec le variant Omicron transmissibles dans l'air.

# Nil Agopoff, né à Paris en 1944, fils d'une survivante du GdA1915, conseiller historique auprès de

~ l'UCFAF, [l'Union Culturelle Française des Arméniens de France](#), fondée en 1949 ;

- ayant pour [Président d'Honneur, Jean-Pierre Mahé](#),

. de [l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres](#),

~ et aussi auprès de [l'Association Nationale des Anciens Combattants et Résistants Arméniens de France](#),

- l'ANACRA fondée en 1917 / étant aussi [les Combattants de la Mémoire...](#)

**PS1** - Il vous est possible d'avoir d'autres données historiographiques en France auprès de

~ la [Société des Études Arméniennes / SEA \(Paris\)](#) ~~ [Études arméniennes à l'INALCO \(Paris\)](#) ~~ [Études arméniennes à l'Université de Aix-Marseille](#) ~~ [Tchobanian Institut](#) ~~ [ARAM \(Marseille\) Association pour la Recherche et l'Archivage de la Mémoire Arménienne](#) ~~ [CNMA / Centre National se la Mémoire Arménienne \(69150.Décines\)](#)

~ la [Primature du Diocèse de l'Église Apostolique Arménienne de France](#) avec [sa bibliothèque](#). ;

~ et aussi au [Fonds Arménien à l'Institut Catholique de Paris](#) ;

**PS2** - / Rappel : [NAASR / National Association for Armenian Studies and Researches](#) ~~ [Armenian Studies Centers \(Aspirantum Site\)](#) ~~ [Armenian Studies \(Wikipedia\)](#) ~~ [History Institute](#) & [Institute of Archeology and Ethnologue](#) of the [National Sciences Academy of Armenia](#)

~ **Img#1** : *La petite encyclopédie du génocide arménien*, Denis Donikian . [Interview de l'auteur dans les Nouvelles d'Arménie Magazine XII 2021](#)

~ **Img#2** : Reconnaissance du GdA1915 par l'ancien recteur de l'Institut musulman de la [Grande Mosquée de Paris](#), le Dr Dalil Boubakeur, à l'occasion de

la commémoration du 70ème anniversaire de la Victoire du 8 mai 1945 : [SUR LE SITE DE L'ANACRA](#) ;

~ **Img#3** : [LES TEMPS MODERNES, Février 1982, N#427](#)  
. [Les\\_Temps\\_modernes\\_\(revue\)](#)

~ **Img#4** : [Témoignages arabes sur le GdA1915](#) livre vendu à la librairie du Catholicossat du Liban. Son auteur est *Nora Arissian*, chercheuse à Damas qui a publié [plusieurs livres en arabe sur la Question arménienne / Youtube en arabe](#)  
[2mn:nns](#) ~~ [Différents autres livres en arabe publiés au Liban](#) ;

~ **Img#5** : [Quelque chose d'horrible là-bas, poème de Vahan Tékeyan \(1878-1945\)](#)

~ **Img#6** : ["Mon nom est Aram" / William Saroyan 1908-1981](#) . Article paru en 2006/5/24 dans [le journal arabe de Londres 'Asharq al-Awsat'](#) ;

~ **Img#7** : Rencontre officielle de [Sa Sainteté Aram Ier, Catholikos de la Grande Maison de Cilicie à Antelias près de Beyrouth](#) avec [le Cheikh Mohammed Rashid Qabbani du Liban](#) en 2014 / [Résumé en anglais](#) / [Traduction arménien >> français](#) ;

~ **Img#8** : Carte du Machreq // [Mgr Ardavast Surményan \(Paris 1934\) : La vie et la culture arménennes à Alep au XVII siècle](#) ;

~ **Img#9** : Carte du Maghreb / Ibn Battuta . [Իբն Բատուտա](#) est allé en [Arménie occupée par les Seldjoukides](#). Son récit fut étudié par le savant

linguiste [Hratchia Adjarian \(1875-1953\)](#) et a fait l'objet de [deux publications en Arménie soviétique en 1931 & 1940](#) ;

~ **Img#10** : L'Afrique avec le Maghreb et le Machreq dans la [Mappemonde arménienne imprimée à Amsterdam en 1695 par la famille Nouridjanian](#). et qui se trouve à la BnF au [Cabinet des Cartes et Plans 75002.Paris](#)

